
ABBADONA, *Episode du second chant du MESSIE*, poëme de M. KLOPSTOK (*).

SATAN propose la mort du MESSIE à l'enfer assemblé :
Tous les anges rebelles applaudissent. Le seul ABBADONA
s'y oppose.

..... En bas près du trône, étoit assis,
séparé de tous les autres, sombre et morne,
le séraphin *Abdiel Abbadona*. Il considéroit avec

(*) Le MESSIE n'ayant été jusqu'ici que très-mal traduit, et les Français ne connoissant en général ce poëme que de réputation, j'ai eu souvent le desir d'en donner l'analyse avec des fragmens; mais je ne me suis jamais senti assez versé dans la langue allemande pour faire ce travail comme il devoit l'être. Ne pouvant offrir aux lecteurs de ce Journal l'analyse du *Messie*, je me félicite de pouvoir leur donner pour premier fragment la traduction d'un des épisodes les plus estimés. M. l'Abbé Delille en avoit beaucoup entendu parler, et il auroit voulu marquer son séjour en Allemagne par la traduction de ce morceau en vers français. Il s'adressa à M. de V***, pour en avoir une version littérale. C'est celle que je donne ici. De quel intérêt n'eût-il point été pour tous les amis de la belle littérature de voir aux prises les deux plus grands poëtes vivans des